



INDIAN LAW
RESOURCE CENTER

Órgano de NU Exige que el Banco Mundial y los Bancos Regionales de Desarrollo Implementen la Declaración de NU sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas

El [Foro Permanente de Naciones Unidas para las Cuestiones Indígenas](#) sostuvo un [diálogo](#) sin precedentes con el Banco Mundial y los bancos regionales de desarrollo durante su 12º período de sesiones, el cual tuvo lugar del 20 al 31 de Mayo de 2013 en la sede de NU en Nueva York. El propósito del diálogo fue no solo evaluar el grado en que esas instituciones respetan los derechos de los pueblos indígenas en sus actividades de desarrollo, sino también promover la aplicación de la Declaración de NU sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas. Aunque las actividades y las políticas de los bancos de desarrollo a menudo han sido discutidas en el Foro Permanente, esta fue la primera vez que una sesión plenaria completa fue dedicada al tema, y la primera vez que el Banco Mundial, la Corporación Financiera Internacional (CFI), y los tres bancos regionales se presentaron ante NU.

El [Centro de Recursos Jurídicos para los Pueblos Indígenas](#), cuyo trabajo fue crucial en la promoción del diálogo, estuvo presente durante la sesión y aportó [observaciones](#) y [recomendaciones](#). El Centro también se sumó a la organización guatemalteca Asociación para el Desarrollo Integral de las Víctimas de la Violencia en las Verapaces, Maya Achí ([ADIVIMA](#)) para llamar atención sobre la lucha de las comunidades indígenas Maya Achí, las cuales fueron devastadas por uno de los proyectos de desarrollo más dañinos en las Américas - la represa Chixoy, financiada por el Banco Mundial y el Banco Interamericano de Desarrollo.

Previniendo Violaciones de Derechos Humanos

Durante el 12º período de sesiones del Foro, el Centro colaboró con representantes de los más de 10.000 indígenas Maya Achí que fueron desplazados o heridos durante la construcción del Proyecto Hidroeléctrico Chixoy en Guatemala, a efectos de exigir rendición de cuentas. La Represa Chixoy se ha convertido en el emblema del costo humano que tienen aquellos proyectos de desarrollo que no respetan los derechos de los pueblos indígenas: para dar paso a la represa, las fuerzas de seguridad guatemaltecas desalojaron por la fuerza a las comunidades, se



Juan de Dios García Xajil

involucraron en desapariciones forzadas, violaciones sexuales y ejecuciones extrajudiciales, y cometieron varias masacres de comunidades en el área del proyecto.

En una [declaración](#) ante el Foro, Juan de Dios García Xajil explicó que la construcción de la represa en Guatemala se produjo durante el genocidio contra los pueblos indígenas que tuvo lugar en las décadas de los '70s y '80s. "Los bancos financistas tenían conocimiento de los vejámenes que se estaba cometiendo en contra de las comunidades que se resistían a abandonar sus tierras; sin embargo, siguieron otorgando más préstamos para la finalización de dicho proyecto," declaró el Sr. García Xajil.

"La construcción de dicha hidroeléctrica, afectó a más de 11 mil personas integradas en 33 comunidades—perdieron sus tierras, sus viviendas, sus cultivos, y organización comunitaria, sus sitios sagrados y sus recursos naturales," explicó García Xajil. "Hoy, estas familias viven en condiciones inhumanas, en extrema pobreza, sin que el gobierno guatemalteco, el Banco Mundial y el Banco Interamericano de Desarrollo se preocupen de tales condiciones."

García Xajil explicó que aunque las comunidades y el gobierno negociaron un plan de reparaciones, con los dos bancos como testigos, hoy tal plan sigue sin ser cumplido. ADIVIMA pidió a

los bancos que financien el plan de reparaciones e instó al Foro Permanente a abordar esta situación en forma pública, “a fin de que el Estado de Guatemala, el Banco Mundial y el Banco Interamericano de Desarrollo sean sancionados, y así se garantice la no-repetición de estas atrocidades en otras comunidades.”

En Guatemala y en el mundo, las comunidades indígenas son cada vez más el blanco de proyectos de energía e infraestructura a gran escala. Es por esto que, el Centro está trabajando en pos del establecimiento de mecanismos y estándares que atribuyan responsabilidad a los bancos de desarrollo por los impactos de derechos humanos que resultan de sus actividades, a efectos de garantizar que el desarrollo funcione para los pueblos indígenas, no contra nosotros.

Mejorando las Políticas del Banco Mundial

Durante el diálogo con los bancos, el Banco Mundial jugó un papel importante. Actualmente, el Banco está llevando a cabo una revisión y actualización de sus políticas de salvaguardia - las políticas sociales y ambientales diseñadas para asegurar que sus proyectos de desarrollo no perjudiquen a las comunidades locales y al medio ambiente. La Política sobre Pueblos Indígenas es una de las políticas a revisar - una política destinada a prevenir daño a comunidades indígenas, tales como aquellas afectadas por la represa Chixoy.

Eva Biaudet, Miembro del Foro Permanente, elaboró un [estudio](#) que abordó tanto la Política sobre Pueblos Indígenas del Banco Mundial como sus prácticas de préstamos, en el cual encontró inconsistencias significativas con la Declaración de NU. La Sra. Biaudet explicó que, en materia de derechos de los pueblos indígenas, el Banco ha quedado atrás de otras instituciones. El Asesor sobre Pueblos Indígenas y Minorías Étnicas del Banco Mundial, Luis Felipe Duchicela, elogió la Política sobre Pueblos Indígenas existente y la calificó de progresista, destacando el hecho que el objetivo de la misma es asegurar “que el proceso de desarrollo respete plenamente la dignidad, los derechos humanos, la economía y las culturas de los pueblos indígenas.”



Eva Biaudet, Miembro del Foro Permanente

En respuesta, la Sra. Biaudet cuestionó cómo el Banco aborda los derechos de dominio de los pueblos indígenas sobre sus tierras y recursos, señalando que el Banco sólo reconoce los derechos de los pueblos indígenas sobre sus tierras en determinadas circunstancias, y aún así hay grandes lagunas en el marco de su implementación.



Luis Felipe Duchicela, El Asesor sobre Pueblos Indígenas y Minorías Étnicas del Banco Mundial

“Me gustaría reiterar y destacar la necesidad que el Banco [Mundial] y todos los bancos reconozcan plenamente, y por supuesto adopten acciones conducentes, el hecho que la tierra es fundamental para la sobrevivencia y el bienestar de los pueblos indígenas,” señaló Biaudet, “y que los pueblos indígenas son particularmente vulnerables y están en riesgo de ser desalojados por la fuerza de sus tierras con motivo de operaciones que reciben apoyo financiero del Banco.”

Si bien reconoce los retos, Duchicela argumentó que la implementación es un esfuerzo conjunto entre el Banco, los países prestatarios y los beneficiarios del proyecto. Duchicela detalló los planes del Banco para involucrar a los pueblos indígenas en un diálogo destinado a abordar algunas de estas preocupaciones, a través de consultas específicas y por medio de la creación de un Consejo Consultivo de los Pueblos Indígenas. Afirmó que el proceso de revisión de las salvaguardias del Banco implicaría un análisis de cómo la Declaración de NU, o DNU DPI, afecta a la política actual.

“Parte del proceso será su actualización y, por supuesto, hacerlo en forma coherente, o más consistente con la DNU DPI,” explicó Duchicela. Además, señaló que si bien el proceso de revisión está en marcha, el Banco continuará mejorando la implementación de la política existente.

Un Enfoque Basado en Derechos

Mientras que los miembros del Foro se sintieron alentados por los planes de actualización de las políticas pertinentes, destacaron que la prueba será el lenguaje específico de las nuevas políticas. “La Política sobre Pueblos Indígenas actualizada debe utilizar un lenguaje que sea consistente con la Declaración,” subrayó Biaudet.

En una [declaración](#) presentada ante el Foro, el Centro argumentó que el Banco Mundial, los bancos regionales y los organismos de ejecución de proyectos de conservación de bosques, tales como la Reducción de Emisiones por la Deforestación y Degradación Forestal (REDD) deben respetar los derechos humanos.

“Creemos que estas instituciones tienen que entender la verdadera naturaleza colectiva y el contenido de los derechos de los pueblos indígenas como pueblos,” dijo la Abogada del Centro Gretchen Gordon. “La Política sobre Pueblos Indígenas del Banco Mundial, por ejemplo, no reconoce el derecho a la libre determinación y no protege plenamente el derecho de dominio colectivo de los pueblos indígenas sobre sus tierras y recursos.”

La declaración del Centro destacó el hecho que el Banco Mundial y las políticas de REDD caen por debajo de los estándares de la Declaración de NU. “La agencia REDD+ del Banco, el Fondo Cooperativo para el Carbono de los Bosques (FCCB), cree que esta política de salvaguardia respeta suficientemente los derechos de los pueblos indígenas,” declaró Gordon. “Nosotros estamos en total desacuerdo.”

Los representantes del Estado también instaron a los bancos a reformar sus políticas. “Dinamarca fuertemente instó al Banco Mundial a establecer consistencia plena entre su Política sobre Pueblos Indígenas y la DNUDPI, siguiendo así a otros bancos multilaterales de desarrollo y a la CFI,” dijo Elsebeth Tarp, Asesor Principal del Ministerio de Relaciones Exteriores de Dinamarca. “En particular, concedemos gran importancia a la recomendación atinente a la necesidad del Banco Mundial adoptar... el estándar del consentimiento libre, previo e informado, y en general institucionalizar y poner en práctica una agenda en materia de derechos humanos.”



Elsebeth Tarp, Asesor Principal del Ministerio de Relaciones Exteriores de Dinamarca



El Miembro del Foro Jefe Edward John

Tiempo para Acción y Nueva Dirección

A lo largo de los debates, los miembros del Foro y los representantes de los pueblos indígenas expresaron su frustración por el fracaso del Banco Mundial para actuar sobre las críticas y las recomendaciones hechas desde hace mucho tiempo por los pueblos indígenas. “A lo largo de los períodos de sesiones del Foro, vemos la presencia del Banco en varias formas, pero al parecer un progreso sustantivo con respecto a la reforma de la política no ha tenido lugar,” dijo Raja Devasish Roy, Miembro del Foro. “Los temores y preocupaciones son bastante razonables - realmente esto ha tomado demasiado tiempo.”

El Miembro del Foro, Jefe Edward John, expresó una frustración similar. “Muchas de las recomendaciones que están siendo presentadas, se han llevado... al Banco Mundial y a otros, al menos, desde la década de los ‘80s,” declaró el Jefe John. “Es hora de pasar al próximo nivel y trabajar con los pueblos indígenas para incorporar los estándares de la Declaración.”

La Sra. Biaudet destacó que si bien las políticas de salvaguardia están diseñadas para ayudar a garantizar que los proyectos “no hagan daño” a las comunidades locales y su medio ambiente, se debe hacer más para ayudar a las instituciones a “hacer el bien,” como por ejemplo “promover el desarrollo sostenible y fomentar políticas y reformas legales destinadas a mejorar los medios de vida locales y ayudar a los pueblos indígenas a disfrutar de sus derechos.”

La necesidad de mecanismos de control eficaces para garantizar el cumplimiento con cualesquiera sean las nuevas políticas de salvaguardia, fue otro tema importante del diálogo.

El Centro en su declaración hizo hincapié que, teniendo presente la revisión de salvaguardias y las políticas REDD+ actualmente en proceso de desarrollo, “éste es el momento para re-direccionar a estas instituciones.” Durante la sesión, el Director de la Oficina del Centro en Washington, Armstrong

Wiggins, instó a los pueblos indígenas a no conformarse con atajos o políticas vagas y estrategias que no son vinculantes o que no consideren los derechos colectivos de los pueblos indígenas de libre determinación y de dominio colectivo sobre sus tierras, territorios y recursos.

“Lo que Ustedes están escuchando hoy en el Foro Permanente de NU es lo que los pueblos indígenas alrededor del mundo han estado diciendo,” dijo Wiggins. “Los pueblos indígenas no están contra el desarrollo sostenible, pero estamos bajo la amenaza constante que nuestras tierras sean tomadas o destruidas en nombre del desarrollo,” afirmó, “debido a que gran parte de los bosques y recursos naturales restantes que quedan en el mundo se encuentran dentro de nuestros territorios. Si los bancos de desarrollo no son responsables de sus impactos sobre los derechos humanos de los pueblos indígenas, atrocidades como las ocurridas con motivo de la represa Chixoy seguirán pasando en nuestras comunidades.”

En su [informe final](#), el Foro emitió recomendaciones fuertes a los bancos, incluyendo la exigencia que el Banco Mundial oriente su Política sobre Pueblos Indígenas hacia el pleno cumplimiento de la Declaración de NU, e institucionalice un enfoque basado en derechos humanos. El Foro instó al Banco a incorporar el derecho de los pueblos indígenas al consentimiento libre, previo e informado, sin calificaciones, y señaló que los bancos “no deben apoyar proyectos que afecten a los pueblos indígenas sin previo reconocimiento y garantías efectivas de sus derechos colectivos de dominio, control y manejo de sus tierras, territorios y recursos.”

Por último, el Foro recomendó que el Banco trabaje con organismos y expertos de NU, a efectos de elaborar un estudio sobre reasentamiento involuntario de los pueblos indígenas en relación con proyectos financiados por el Banco, tales como la represa Chixoy, y presentar sus conclusiones durante la sesión del Foro de 2014.



Para mayor información, ir a indianlaw.org/node/991 para ver los videos de las declaraciones y acceder a los siguientes enlaces:

Vea el [trabajo del Centro de Recursos Jurídicos para los Pueblos Indígenas en el Foro Permanente](#).

Encuentre más información sobre [ADIVIMA](#) y el Proyecto Hidroeléctrico Chixoy

Lea el comunicado de prensa del Foro Permanente sobre el diálogo con los bancos: “[El Banco Mundial se compromete a ‘escuchar con el corazón y el alma’ a los Pueblos Indígenas: pero organizaciones intergubernamentales, miembros del Foro Permanente yacen escépticos.](#)”

Vea el [video](#) del diálogo con el Relator Especial de Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas. Lea el [resumen](#).

Vea el vídeo de la jornada del diálogo con los bancos ([mañana](#) y [tarde](#)).

Lea las [declaraciones seleccionadas](#) por participantes.

Lea las [recomendaciones finales del Foro Permanente](#) adoptadas en el Informe del 12º período de sesiones.